

## Mensaje de la Organización "Pro Santa Cruz Papalutla" al FIOB

**L**a Organización "Pro Santa Cruz Papalutla" basada en la ciudad de Los Angeles, California, felicita al Frente Indígena Oaxaqueño Binacional por su gran tenacidad de seguir trabajando en favor del pueblo Oaxaqueño, tanto en Oaxaca, México, como en los Estados Unidos de Norteamérica.

Primeramente quisieramos compartir y relatarles como nosotros mantenemos nuestras costumbres y tradiciones para el bien de nuestro pueblo. Una de las fiestas regionales más conocidas en el Valle de Oaxaca es la Fiesta de Octubre en Santa Cruz Papalutla. Esta fiesta se celebra anualmente cada tercer domingo del mes de octubre, para conmemorar a "La Santa Cruz".

La mayordomía da inicio con un "convite" que consiste en que un grupo de madrinas, que llevan a la cabeza una canasta con figuras de flores naturales, salen de la iglesia acompañadas de los señores mayordomos e invitados a dar un paseo por las calles principales del pueblo, con la "calenda" y una banda de música de viento.

El día domingo por la mañana se le lleva las mañanitas a nuestro Santo patrón. El mismo día se lleva a cabo la misa de la mayordomía, que es la más importante. Normalmente se realiza un baile popular en la plaza del pueblo. Al día siguiente por la noche se lleva a cabo la quema de fuegos pirotécnicos, con la

participación de dos bandas de música del pueblo.

También al día siguiente se llevan a cabo los eventos deportivos con torneos de pelota Mixteca, Fútbol y Basquetbol. Durante los tres días siguientes se realiza el "Jaripeo" con la participación de los señores mayordomos que son acompañados por sus invitados y un grupo de "madrinas del jaripeo" para premiar a los montadores y personas que participan en el jaripeo.

Para finalizar nuestra celebración se repite el "convite" de la mayordomía. Y para terminar la fiesta se realiza la "octava" del jaripeo con la cooperación de la comunidad del pueblo.

Para la comunidad de Papalutla radicada en Los Angeles, California, es muy importante mantener vivas estas tradiciones y continuar trabajando en bien para nuestra comunidad. Con este propósito el día 21 de octubre de 1995 se llevó a cabo una cena baile en el domicilio del Sr. José Carmona y Celia Saavedra, con la finalidad de celebrar la "octava" del jaripeo en la ciudad de Los Angeles.

También hemos realizado varios eventos y elaborado un calendario con paisajes de nuestro pueblo con la finalidad de recaudar fondos para continuar con la restauración de la pintura del interior de nuestra iglesia. Para realizar estos eventos agradecemos la unión y voluntad de nuestra gente que nos anima a seguir adelante

## Marginación y Explotación

*Sergio Mendez Palma*  
*Ex-Coordinador Regional del FIOB en la Mixteca.*

A todos los trabajadores indígenas migrantes provenientes del estado de Oaxaca, México.

Durante toda mi experiencia como organizador y trabajador migrante en los diferentes lugares donde nosotros los Mixtecos acostumbramos a migrar: Valle de Culiacán, Sinaloa; Valle de San Quintín, BCN; y los campos agrícolas de California, Oregon y Washington en los Estados Unidos, me ha tocado presenciar la marginación y explotación que sufrimos. No solo nosotros los trabajadores indígenas migrantes somos marginados en los lugares a donde migramos sino también en nuestras comunidades indígenas de origen donde nuestras familias viven en la extrema pobreza.

Después de trabajar dos años como coordinador regional del FIOB en la Mixteca baja pude presenciar como nuestras comunidades indígenas no reciben los beneficios de programas gubernamentales a nivel federal que cada administración inventa con la entrada de cada nuevo presidente. Durante la administración de Salinas de Gortari era los programas de Pronasol y el programa

"compra-votos" inventado en 1994 llamado Procampo.

El problema con estos programas de "ayuda" al campesinado es que por su mismo centralismo no se dan cuenta de la verdadera necesidad de nuestras comunidades. Los proyectos se imponen de manera vertical en las comunidades y como sabemos estos siempre terminan en el fracaso. Nuestras comunidades en la Mixteca todavía carecen de muchas necesidades y servicios como son: apertura de caminos, escuelas bilingües, centros de salud, acceso a agua potable, y electrificación. También existe una completa ausencia de una infraestructura que provea apoyo viable a los proyectos de producción agrícola en nuestra región. Apoyo a la creación de fuentes de trabajo y la comercialización de nuestros productos agrícolas y de artesanía en los mercados de las grandes ciudades.

Si los gobiernos estatales y federales trabajaran de manera directa con las comunidades indígenas en las cosas que estas consideran primordiales, se utilizaría de mejor manera los limitados recursos económicos que existen en nuestro país y al mismo tiempo se aliviaría la necesidad que tenemos nosotros los indígenas mixtecos de migrar a tierras lejanas para sobrevivir.